

Calidad en la información de la industria del petróleo y del gas

Suplemento estadístico



Media sponsor de:



LNG 17 • GNL 17
NOVIEMBRE 2013



ARGENTINA
OIL & GAS
EXPO 2013



FORO DE LA
INDUSTRIA DE LOS
HIDROCARBUROS



5º Congreso de
Producción
y Desarrollo de Recursos
de Hidrocarburos



CONGRESO
LATINOAMERICANO
Y NACIONAL DE
SEGURIDAD, SALUD OCUPACIONAL
Y MEDIO AMBIENTE



HOSCON
2014
15º MUNDIAL
PETROLIO
CONASUR



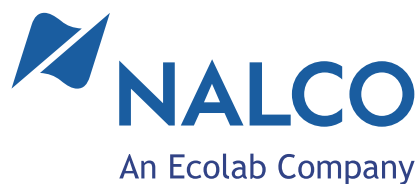
DAEGU 2013

Gerenciamiento integral del agua para la sustentabilidad de la industria no convencional de petróleo y gas en Argentina



www.sima.com.ar

Neuquén Capital | Patagonia Argentina | Tel. +54 (299) 449 0999 | Fax. +54 (299) 449 0998



Una alianza comprometida en cuidar el agua, la tierra y el aire



www.nalco.com

Neuquén Capital | Patagonia Argentina | Parque Industrial Oeste | Tel. +54 (299) 487 1300

Suplemento Estadístico

de los Hidrocarburos en la Argentina

PETROTECNIÁ

Año LIV N° 1 - febrero 2013

I Contenido

Upstream (Información a noviembre 2012)

• Los números del petróleo y del gas	2
• Producción por operador	3
• Producción por operador y área	4-9
• Producción por cuenca / Producción por provincia	10
• Producción de petróleo y gas natural mensual	11
• Balance de gas natural	12

Nota: La gasolina que se mezcla está incluida en la producción de petróleo.

Downstream (Información a noviembre de 2012)

• Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de gas natural. Octubre 2012	13
• Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de gas natural. Noviembre 2012	13
• Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería. Octubre 2012	14
• Petróleo elaborado y subproductos obtenidos Octubre 2012 vs. Octubre 2011	14
• Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería. Noviembre 2012	15
• Petróleo elaborado y subproductos obtenidos Noviembre 2012 vs. Noviembre 2011	15
• Ventas totales de los principales subproductos por empresa. Octubre 2012	16
• Ventas totales de los principales subproductos. Octubre 2012 vs. Octubre 2011	16
• Ventas totales de los principales subproductos por empresa. Noviembre 2012	17
• Ventas totales de los principales subproductos. Noviembre 2012 vs. Noviembre 2011	17

Tabla de conversiones	18-19
------------------------------	--------------

La revista *Petrotecniá* y el *Suplemento Estadístico* se imprimen sobre papel con cadena de custodia FSC.



INSTITUTO ARGENTINO
DEL PETRÓLEO Y DEL GAS

© Hecho el depósito que marca la Ley 11723. Registro de la Propiedad Intelectual N° 137410 - ISSN 0031-6598

Fuente: IAPG con datos suministrados por las empresas y la Secretaría de Energía.

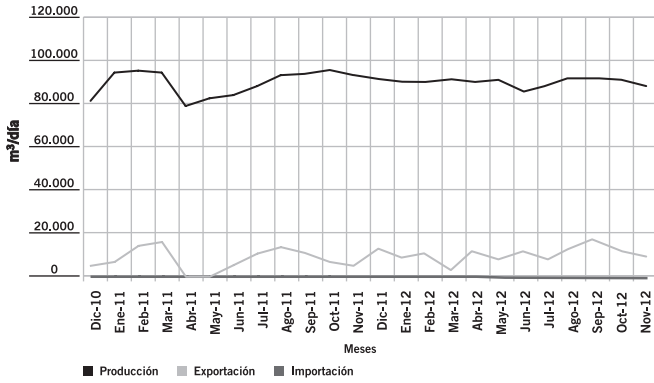
Los datos son provisionales y están sujetos a modificación.

Permitida la reproducción citando la fuente.

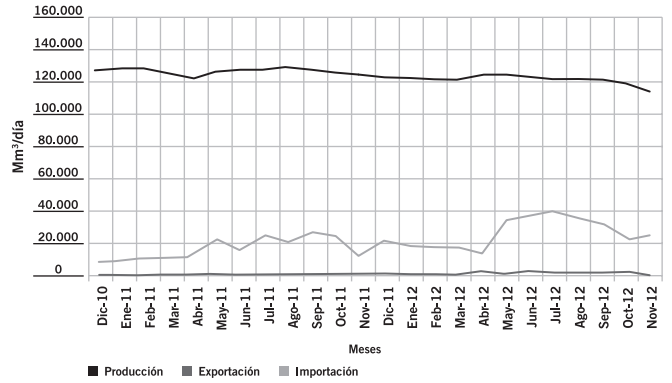


Los números del petróleo y el gas

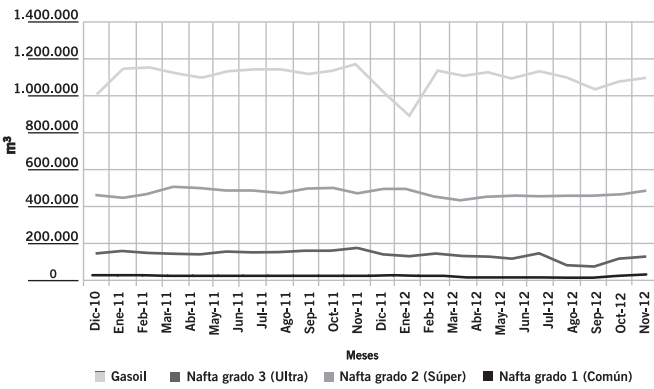
Producción de petróleo vs. importación y exportación



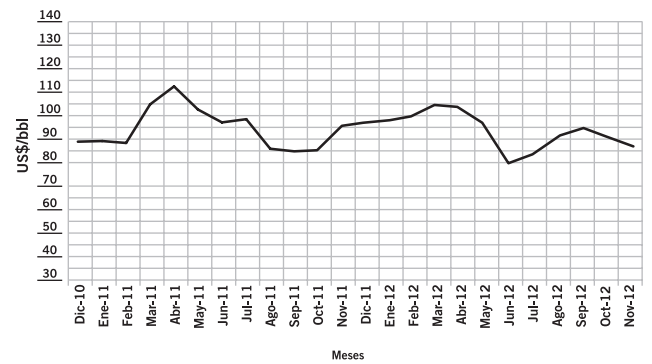
Producción de gas natural vs. importación y exportación



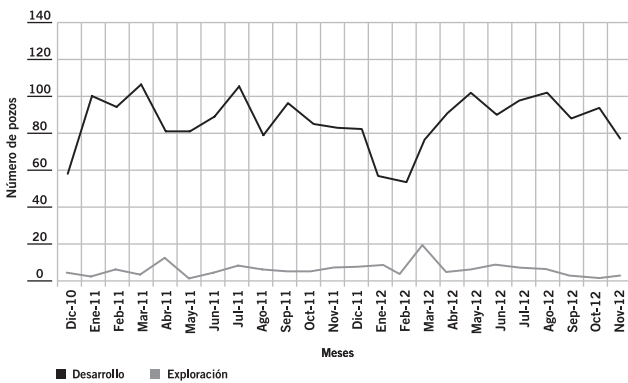
Ventas de los principales productos



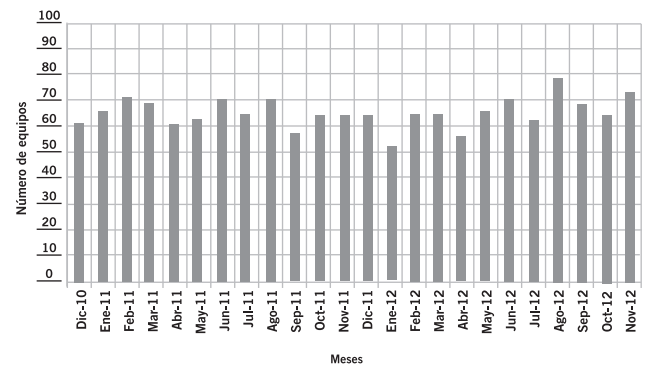
Precio del petróleo de referencia WTI



Pozos perforados



Cantidad de equipos en perforación



Producción por operador



Operador	Petróleo				Gas natural			
	10/2012		11/2012		10/2012		11/2012	
	m³/día	%	m³/día	%	Mm³/día	%	Mm³/día	%
YPF S.A.	31.741	35,06	30.738	35,20	28.064	23,44	27.507	23,47
PAN AMERICAN	15.921	17,59	15.737	18,02	14.148	11,81	13.815	11,79
SINOPEC ARGENTINA EXPLORATION INC	6.216	6,87	6.075	6,96	2.065	1,72	2.066	1,76
PLUSPETROL S.A.	6.211	6,86	5.717	6,55	3.451	2,88	3.643	3,11
PETROBRAS ARGENTINA S.A.	5.942	6,56	5.760	6,60	10.524	8,79	10.244	8,74
CHEVRON ARGENTINA S.R.L.	4.450	4,92	3.847	4,40	676	0,56	590	0,50
TECPETROL S.A.	3.839	4,24	3.860	4,42	3.886	3,24	3.916	3,34
TOTAL AUSTRAL S.A.	2.841	3,14	2.798	3,20	36.476	30,46	35.777	30,53
PETROLERA ENTRE LOMAS S.A.	2.303	2,54	2.178	2,49	1.073	0,90	1.021	0,87
COMPAÑIAS ASOCIADAS PETROLERAS S.A.	1.729	1,91	1.612	1,85	69	0,06	91	0,08
ENAP SIPETROL ARGENTINA S.A.	1.610	1,78	1.546	1,77	2.178	1,82	2.137	1,82
PETROQUIMICA COM. RIVADAVIA S.A.	1.091	1,20	1.082	1,24	728	0,61	615	0,52
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L	1.102	1,22	1.062	1,22	4.587	3,83	4.349	3,71
PETROLERA LF COMPANY S.R.L	710	0,78	713	0,82	3.695	3,09	3.504	2,99
ROCH S.A.	624	0,69	644	0,74	1.831	1,53	1.771	1,51
CHAÑARES HERRADOS S.A.	501	0,55	523	0,60	20	0,02	20	0,02
AMERICAS PETROGAS ARGENTINA S.A	524	0,58	432	0,49	65	0,05	60	0,05
MEDANITO S.A.	433	0,48	377	0,43	487	0,41	446	0,38
GRAN TIERRA ENERGY ARGENTINA S.R.L.	307	0,34	284	0,32	38	0,03	36	0,03
PETROLERA EL TREBOL	303	0,33	282	0,32	10	0,01	9	0,01
PETROLEOS SUDAMERICANOS S.A.	262	0,29	242	0,28	30	0,03	28	0,02
CENTRAL INTERNATIONAL CORPORATION	245	0,27	221	0,25	20	0,02	19	0,02
PETROLIFERA P. (AMERICAS) LIMITED	241	0,27	223	0,25	184	0,15	170	0,14
PLUSPETROL ENERGY S.A	211	0,23	209	0,24	3.163	2,64	3.086	2,63
OILSTONE ENERGÍA S.A.	195	0,21	196	0,22	107	0,09	109	0,09
SAN JORGE PETROLEUM S.A	138	0,15	134	0,15	134	0,11	159	0,14
CAPEX S.A.	132	0,15	126	0,14	1.718	1,44	1.686	1,44
APACHE PETROLERA ARGENTINA S.A.	101	0,11	91	0,10	46	0,04	42	0,04
INGENIERIA ALPA S.A.	94	0,10	89	0,10	9	0,01	8	0,01
PETROLERA CERRO NEGRO S.A.	64	0,07	105	0,12	73	0,06	87	0,07
COLHUE HUAPI S.A.	83	0,09	84	0,10	15	0,01	15	0,01
PETROLERA SAN JOSE S.R.L.	66	0,07	60	0,07	9	0,01	8	0,01
DAPETROL S.A	49	0,05	53	0,06	0	0,00	0	0,00
JHP INTERNATIONAL PETROLEUM LTD.	45	0,05	44	0,05	12	0,01	13	0,01
EPSUR S.A	34	0,04	34	0,04	10	0,01	9	0,01
GRECOIL Y CIA. SRL	30	0,03	31	0,04	12	0,01	12	0,01
ENERGIAL S.A.	28	0,03	26	0,03	0	0,00	0	0,00
PETROLERA PATAGONIA S.R.L.	21	0,02	26	0,03	0	0,00	0	0,00
CRI HOLDING INC; SUCURSAL ARGENTINA	17	0,02	18	0,02	0	0,00	0	0,00
CGC	16	0,02	12	0,01	82	0,07	79	0,07
UNITEC ENERGY S.A	13	0,01	8	0,01	3	0,00	3	0,00
NECON S.A.	9	0,01	8	0,01	0	0,00	0	0,00
GEPARK ARGENTINA LIMITED (SUC.ARG)	8	0,01	7	0,01	2	0,00	2	0,00
INGENIERIA SIMA S.A.	6	0,01	6	0,01	0	0,00	0	0,00
GOLDEN OIL CORPORATION SUC.ARG.	9	0,01	0	0,00	1	0,00	0	0,00
INTERENERGY ARGENTINA S.A.	4	0,00	4	0,01	0	0,00	0	0,00
PETROLERA DEL COMAHUE S.A.	3	0,00	3	0,00	0	0,00	0	0,00
ARPETROL ARGENTINA S.A	3	0,00	2	0,00	40	0,03	42	0,04
GAS Y PETROLEO DEL NEUQUEN S.A.	2	0,00	2	0,00	3	0,00	2	0,00
QUINTANA E&P ARGENTINA	2	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
MISAHAR ARGENTINA	1	0,00	1	0,00	0	0,00	1	0,00
Totales	90.528	100,00	87.334	100,00	119.744	100,00	117.196	100,00



Producción por operador y área

Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	10/2012	11/2012	10/2012	11/2012
AMERICAS PETROGAS ARGENTINA S.A				
LOS TOLDOS	26	9	6	3
MEDANITO SUR	498	424	59	57
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L				
AGUADA VILLANUEVA	0	0	0	0
AL NORTE DE LA DORSAL	248	226	1.170	1.106
AL SUR DE LA DORSAL	248	230	505	428
ANTICLINAL CAMPAMENTO	41	47	830	770
BAJO BAGUALES	1	1	14	15
COLLON CURA	4	3	2	3
CORTADERA	0	0	0	0
CUTRAL - CO SUR	6	5	68	61
DADIN	58	51	64	60
DOS HERMANAS	22	20	0	0
ESTACION FERNANDEZ ORO	433	440	1.740	1.718
HUACALERA	0	0	0	0
JAGUEL DE BARA [L. PELEGRINI ESTE]	0	0	0	0
JAGÜEL DE LOS MILICOS (LAGO P.ESTE)	0	0	0	0
LA CALERA	9	8	0	0
LOMA NEGRA - ZONA NI	23	22	195	188
MESETA BUENA ESPERANZA	0	0	0	0
NEUQUEN DEL MEDIO	9	9	0	0
OJO DE AGUA	0	0	0	0
APACHE PETROLERA ARGENTINA S.A.				
CCYB 17/A	0	0	0	0
CCYB-17/B	0	0	0	0
EL SANTIAGUEÑO	101	91	46	42
ARPETROL ARGENTINA S.A				
FARO VIRGENES	3	2	40	42
CAPEX S.A.				
AGUA DEL CAJON	128	122	1.718	1.686
LOMA DE KAUFFMAN	4	4	0	0
CENTRAL INTERNATIONAL CORPORATION				
CATRIEL OESTE	168	142	13	14
EL SAUCE	47	45		
LAS BASES [CNQ-16/A]	0	0	7	5
PUESTO PRADO	29	34		
CGC				
ANGOSTURA [ANG]	13	9	57	54
LAGUNA DE LOS CAPONES	3	4	24	25
CHAÑARES HERRADOS S.A.				
CHAÑARES HERRADOS	388	417	15	16
PUESTO POZO CERCADO	113	105	5	4
CHEVRON ARGENTINA S.R.L.				
EL TRAPIAL-CURAMCHED (HUANTRAIKO)	3.892	3.375	558	479
LA YESERA	143	129	52	48
LOMA NEGRA (RIO N. NORTE)	98	95	64	60
PUESTO FLORES-E.VIEJA- P.PRADO (RNN)	316	247	3	3
COLHUE HUAPI S.A.				
COLHUE HUAPI (ESTANCIA LA ESCONDIDA)	83	84	15	15
COMPAÑIAS ASOCIADAS PETROLERAS S.A.				
DIADEMA	1.643	1.527	69	91
KM. 20	82	80	0	0
SINDICATO	1	1		
SOLANO	3	3		
CRI HOLDING INC; SUCURSAL ARGENTINA				
KM. 8	17	18	0	0
DAPETROL S.A				
JOSE SEGUNDO	49	53	0	0
ENAP SIPETROL ARGENTINA S.A.				
MAGALLANES	853	771	2.153	2.114
PAMPA DEL CASTILLO-LA GUITARRA	757	775	25	24

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	10/2012	11/2012	10/2012	11/2012
ENERGIAL S.A.				
SALINA GRANDE I	28	26	0	0
EPSUR S.A				
MATA MAGALLANES OESTE	34	34	10	9
GAS Y PETROLEO DEL NEUQUEN S.A.				
AGUADA DEL CHAÑAR	2	2	3	2
GEOPARK ARGENTINA LIMITED (SUC.ARG)				
CERRO DOÑA JUANA	0	0	0	0
DEL MOSQUITO	7	7	2	2
LOMA CORTADERAL	1	0	0	0
GOLDEN OIL CORPORATION SUC.ARG.				
RIO MAYO OESTE	9		1	
GRAN TIERRA ENERGY ARGENTINA S.R.L.				
EL CHIVIL	41	32	2	2
EL VINALAR	17	16	11	11
SURUBI	249	236	24	23
VALLE MORADO	0	0	0	0
GRECOIL Y CIA. SRL				
EL MANZANO	8	8	7	7
LA BREA (REPSOL)	9	9	4	4
LA PALOMA	0	0	0	0
MINA CERRO DEL ALQUITRAN	0	0	0	0
VEGA GRANDE	13	13	1	1
INGENIERIA ALPA S.A.				
EL VALLE	94	89	9	8
INGENIERIA SIMA S.A.				
LA PENDIENTE	6	6		
INTERENERGY ARGENTINA S.A.				
CALETA CORDOVA	4	4	0	0
JHP INTERNATIONAL PETROLEUM LTD.				
CAIMANCITO	45	44	12	13
MEDANITO S.A.				
AGUADA DEL CHIVATO - AGUADA BOCAREY	247	227	359	321
CUTRAL - CO	6	4	90	89
DOS PICOS	0	0	0	0
MEDIANERA	179	146	39	36
TRES NIDOS	1	0		
MISAHAR ARGENTINA				
MATA MAGALLANES ESTE	1	1	0	1
NECON S.A.				
AGUA BLANCA	9	8	0	0
OILSTONE ENERGÍA S.A.				
CERRO BANDERA	195	196	107	109
PAN AMERICAN				
ACAMBUCO	599	593	4.792	4.669
ANTICLINAL FUNES	27	23	12	12
ANTICLINAL GRANDE - CERRO DRAGON	12.699	12.581	8.426	8.217
CERRO DRAGON	846	872	111	134
CERRO TORTUGA-LAS FLORES-RIO CHICO	452	434	62	57
CHULENGO	136	132	19	18
KOLUEL KAIKE - EL VALLE	420	393	66	67
LINDERO ATRAVESADO	126	125	653	631
PIEDRA CLAVADA	616	584	8	9
PETROBRAS ARGENTINA S.A.				
25 DE MAYO - MEDANITO SUD ESTE	1.652	1.482	497	447
AGUADA DE LA ARENA (AÑELO)	26	27	702	708
AN-AIKE [SANTA CRUZ II]	1	0	0	0
BAJADA FORTALEZA [SANTA CRUZ I]	0	0	0	0
BARDA LAS VEGAS [SANTA CRUZ II]	13	23	182	155
BORDE DEL LIMAY	0	0	0	0
CAMPO BOLEADORAS [SANTA CRUZ I]	32	26	384	296
CAMPO INDIO (SANTA CRUZ I)	45	64	418	389

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	10/2012	11/2012	10/2012	10/2012
CAÑADON DEUS [SANTA CRUZ I]	0	0	0	0
CHIRETE	0	0	0	0
CNQ - 33 CERRO MANRIQUE	0	0	0	0
DOS HERMANOS [SANTA CRUZ I]	22	15	573	510
E-3 (ENARSA-3)	0	0	0	0
EL CAMPAMENTO	0	0	0	0
EL CERRITO [SANTA CRUZ I]	0	0	0	0
EL CERRITO OESTE	0	0	0	0
EL MANGRULLO	19	16	1.519	1.521
ESTANCIA AGUA FRESCA	377	471	296	306
ESTANCIA CHIRIPA (SANTA CRUZ II)	0	0	0	0
GLENCROSS (CA-9. RIO TURBIO)	0	0	0	0
JAGÜEL DE LOS MACHOS	1.223	1.123	269	262
LA PAZ [SANTA CRUZ I]	24	31	353	384
LA PORFIADA [SANTA CRUZ I]	38	46	213	215
LAGUNA DEL ORO [SANTA CRUZ I]	31	35	230	242
LOS VERTICES	0	0	0	0
MARIA INES [SANTA CRUZ II]	70	75	14	16
MARIA INES OESTE [SANTA CRUZ III]	15	16	5	5
PARVA NEGRA	0	0	0	0
PUESTO HERNANDEZ	1.848	1.717	192	178
PUESTO OLIVERIO	0	0	0	0
PUESTO PETER [SANTA CRUZ I]	73	94	210	212
RINCON DE ARANDA	0	0	0	0
RIO NEUQUEN	158	142	1.015	941
SANTA CRUZ I - FRACCION A	42	74	859	877
SANTA CRUZ I - FRACCION B	46	59	11	14
SANTA CRUZ I - FRACCION C	121	144	423	420
SANTA CRUZ I - FRACCION D	0	0	0	0
SANTA CRUZ II - FRACCION A	0	0	1	1
SANTA CRUZ II - FRACCION B	13	24	208	216
SIERRA CHATA (CHIHUIDOS)	54	55	1.950	1.932
VETA ESCONDIDA	0	0	0	0
PETROLEOS SUDAMERICANOS S.A.				
CENTRO ESTE	242	224	28	26
LOMA MONTOSA OESTE	19	17	2	2
PETROLERA CERRO NEGRO S.A.				
CERRO NEGRO [CHUBUT]	64	105	73	87
PETROLERA DEL COMAHUE S.A.				
GENERAL ROCA	3	3		
PETROLERA EL TREBOL				
ATAMISQUI	67	72		
CERRO MOLLAR OESTE	26	24		
PUESTO ROJAS	11	10	3	3
REFUGIO TUPUNGATO	200	175	7	6
PETROLERA ENTRE LOMAS S.A.				
AGUA AMARGA	122	117	87	79
BAJADA DEL PALO	654	630	181	172
ENTRE LOMAS	1.528	1.431	805	770
PETROLERA LF COMPANY S.R.L.				
LAGO FUEGO	8	11	101	95
LOS CHORRILLOS	163	160	34	36
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION A	203	208	205	212
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION B	298	294	3.351	3.156
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION C	0	0	0	0
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION D	39	40	4	4
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION E	0	0	0	0
PETROLERA PATAGONIA S.R.L.				
DON ALBERTO	16	21		
DON ERNESTO	5	6		
PETROLERA SAN JOSE S.R.L.				
PUESTO GUARDIAN	66	60	9	8



Continuación

Producción por operador y área

Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	10/2012	11/2012	10/2012	11/2012
PETROLIFERA P. (AMERICAS) LIMITED				
GOBERNADOR AYALA II	0	0	0	0
PUESTO GUEVARA	0	0	0	0
PUESTO MORALES ESTE	7	5	8	7
RINCONADA - PUESTO MORALES	234	218	176	163
VACA MAHUIDA	0	0	0	0
PETROQUIMICA COM. RIVADAVIA S.A.				
CGSJ-5/A COLHUE HUAPI	0	0		
EL SOSNEADO	101	104	15	16
GOBERNADOR AYALA V	0	0	0	
GOBERNADOR AYALA VI	0	0		
LA TERRAZA	0	0		
MEDANITO	989	979	713	599
SALINA GRANDE VIII	0	0		
SALINA GRANDE X	0			
SAN CRISTOBAL	0	0		
PLUSPETROL ENERGY S.A				
RAMOS	211	209	3.163	3.086
PLUSPETROL S.A.				
AGUADA BAGUALES	328	309	20	20
CENTENARIO	788	652	2.981	3.172
CINCO SALTOS	0	0	0	0
CN VI-A/B	0	0	0	0
CNQ - 12 LAGUNA BLANCA	0	0	0	0
CNQ 7/A (PUESTO PINTO)	1.272	1.236	11	8
CNQ-14/A	0	0	0	0
EL PORVENIR	295	272	0	0
EL RENEGADO	326	334	2	7
GOBERNADOR AYALA	312	291	9	6
GOBERNADOR AYALA III	10	0	3	0
JAGUEL CASA DE PIEDRA	2.608	2.356	194	195
LA BANDA	0	0	0	0
LOMA GUADALOSA	7	3	0	0
LOMA JARILLOSA ESTE	77	61	36	30
PALMAR LARGO	185	203	52	58
PUESTO TOUQUET	4	1	144	146
QUINTANA E&P ARGENTINA				
ANTICLINAL AGUADA BANDERA		2		0
ROCH S.A.				
ANGOSTURA (CA-14)	0	0	0	0
CAJON DE LOS CABALLOS	81	74	3	3
CAMPO BREMEN	26	48	215	198
CHORRILLOS	216	236	460	442
COIRON AMARGO	110	86	24	19
LA CARMEN	0	0	0	0
LA TEHUELCHÉ	0	0	0	0
LAS VIOLETAS	151	147	941	919
MOY AIKE	22	31	3	3
OCEANO	8	9	153	158
PALERMO AIKE	0	0	0	0
RIO CULLEN	5	8	31	29
SUR RIO DESEADO ESTE	5	5	0	0
SAN JORGE PETROLEUM S.A				
CONFLUENCIA SUR	138	134	134	159
FONDO DE LA LEGUA	0	0	0	0
SINOPEC ARGENTINA EXPLORATION INC				
BELLA VISTA OESTE	187	191	0	0
BLOQUE 127	68	67	0	0
CACHEUTA	14	14	0	0
CAÑADON LEON	324	324	15	15
CAÑADON MINERALES	422	413	4	4
CAÑADON SECO	558	541	474	452



Continuación

Producción por operador y área

Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	10/2012	11/2012	10/2012	11/2012
CERRO OVERO	32	32	0	0
CERRO WENCESLAO	129	123	20	20
EL CORDON	5	6	0	0
EL HUEMUL-KOLUEL KAIKE	1.665	1.546	647	646
LAS HERAS	407	410	16	14
MESETA ESPINOSA	278	292	99	115
MESETA ESPINOSA NORTE	501	498	202	222
MESETA SIRVEN	34	38	0	1
PIEDRA CLAVADA (CGSJ-IV)	624	629	170	163
PIEDRA COLORADA - ESTRUCT. INTERMED	307	298	9	9
SUR PIEDRA CLAVADA	516	511	375	373
TRES PICOS	146	144	33	32
TECPETROL S.A.				
AGUA SALADA	418	383	1.174	1.250
AGUARAGÜE	184	189	1.429	1.343
ATUEL NORTE	4	4	0	0
CERRO MANGRULLO	0	0	0	0
EL TORDILLO	2.811	2.853	309	321
ESTANCIA LA MARIPOSA - CGSJ XVI	10	20	122	174
FORTIN DE PIEDRA	0	0	0	0
LA TAPERA	3	5	0	0
LOMITA DE LA COSTA - CGSJ XVIII	1	1	12	15
LOS BASTOS	305	289	394	378
ORAN	0	0	0	0
PUESTO QUIROGA	68	84	4	4
RIO ATUEL	0	0	0	0
RIO COLORADO	0	0	0	0
SAN ANTONIO SUR	35	32	441	431
TOTAL AUSTRAL S.A.				
AGUADA DE CASTRO		0		0
AGUADA PICHANA	293	294	9.437	9.266
CUENCA MARINA AUSTRAL 1	1.939	1.886	18.741	18.529
EL CHURQUI	0	0	0	0
LA ESCALONADA	0		0	
RINCON LA CENIZA	0			
SAN ROQUE	610	618	8.298	7.982
UNITEC ENERGY S.A				
SARMIENTO	13	8	3	3
YPF S.A.				
ALTIPLANICIE DEL PAYUN	11	9	2	2
BAJADA DE AÑELO	0	0	0	0
BAJO DEL PICHE	62	67	29	27
BAJO DEL TORO	10	6	1	2
BANDURRIA	5	5	0	0
BARRANCA DE LOS LOROS	18	15	2	1
BARRANCA YANKOWSKY	0	0	0	0
BARRANCAS	1.326	1.291	24	28
BOLSON DEL OESTE	0	0	0	0
BUTA RANQUIL BLOQUE I	0	0	0	0
BUTA RANQUIL BLOQUE II	0	0	0	0
CAJON DE LOS CABALLOS (S.ORIENTAL)	0	0	0	0
CAMPAMENTO CENTRAL-CAÑADON PERDIDO	746	813	15	15
CAÑADON AMARILLO	193	156	84	73
CAÑADON DE LA ESCONDIDA-LAS HERAS	2.491	2.471	170	171
CAÑADON LEON-MESETA ESPINOSA	1.785	1.783	348	354
CAÑADON VASCO	128	124	28	28
CAÑADON YATEL	636	636	530	489
CEFERINO [CCYB-17]	12	12	0	0
CERRO ARENA	0	0	0	0
CERRO AVISPA	0	0	0	0
CERRO FORTUNOSO	702	674	920	981
CERRO HAMACA	94	89	12	11
CERRO LAS MINAS	0	0	5	44

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	10/2012	11/2012	10/2012	11/2012
CERRO MOLLAR NORTE	12	15	0	0
CERRO PARTIDO	0	0	0	0
CERRO PIEDRAS-C. GUADAL N.	136	136	62	50
CHACHAHUEN	73	63	2	2
CHAPUA ESTE (RIO BARRANCAS)	0	0	0	0
CHASQUIVIL	0	0	0	0
CHI. DE LA SALINA (YBR)	1.138	1.092	2.817	2.668
CHI. DE LA SALINA SUR	292	272	960	910
CHI. DE LA SIERRA NEGRA	3.645	3.241	504	474
CORRALERA	0	0	0	0
DON RUIZ	0	0	0	0
EL COIRON I	0	0	0	0
EL GUADAL-LOMAS DEL CUY	1.087	1.066	87	86
EL MEDANITO	779	713	166	157
EL OREJANO	0	0	0	0
EL PORTON	447	420	1.966	1.763
ESCALANTE-EL TREBOL	1.260	1.268	120	123
FILO MORADO	12	11	298	333
LA AMARGA CHICA	0	0	0	0
LA RIBERA BLOQUE I	0	0	0	0
LA RIBERA BLOQUE II	0	0	0	0
LA VENTANA	959	921	48	47
LAS MANADAS	29	24	3	3
LAS TACANAS	0	0	0	0
LLANCANELO	70	66	0	0
LLANCANELO R	0	0	0	0
LOBO	0	0	0	0
LOMA AMARILLA	0	4	0	0
LOMA CAMPANA	30	30	5	6
LOMA DE LA MINA	136	129	30	30
LOMA DEL MOJON	0	0	0	0
LOMA DEL MOLLE	0	0	0	0
LOMA LA LATA-SIERRA BARROSA	2.788	2.670	15.406	15.291
LOS CALDENES	0	0	0	0
LOS MONOS	31	31	5	5
LOS PERALES-LAS MESETAS	2.478	2.413	1.037	1.009
LOS TORDILLOS OESTE	0	0	0	0
MALARGUE	0	0	0	0
MANANTIALES BEHR	2.923	2.905	411	372
MATA MORA	0	0	0	0
OCTOGONO FISCAL	50	85	157	164
PAMPA DE LAS YEGUAS I	0	0	0	0
PASO DE LAS BARDAS NORTE	13	13	751	720
PAYUN OESTE	1	0	0	0
PICO TRUNCADO-EL CORDON	999	1.008	206	211
PORTEZUELO MINAS	0	0	3	2
PUESTO CORTADERA	6	6	191	203
PUESTO MOLINA NORTE	5	4	1	1
PUNTILLA DEL HUINCAN	0	0	0	0
RESTINGA ALI	31	31	2	2
RINCON DEL MANGRULLO	0	0	0	0
RIO BARRANCAS	0	0	0	0
RIO MAYO [CGSJ III]	1	0	2	2
RIO TUNUYAN	38	38	1	1
SANTO DOMINGO BLOQUE I	0	0	0	0
SANTO DOMINGO BLOQUE II	0	0	0	0
SEÑAL CERRO BAYO	367	325	121	118
SEÑAL PICADA-PUNTA BARDA	1.018	971	127	116
VALLE DEL RIO GRANDE	717	704	311	321
VIZCACHERAS	1.577	1.554	44	43
VOLCAN AUCA MAHUIDA - CN VIII	369	350	53	47
ZAMPAL	6	7	0	0
Totales	90.528	87.334	119.744	117.196



Producción por cuenca

Cuenca	Petróleo				Gas natural			
	10/2012		11/2012		10/2012		11/2012	
	m³/día	%	m³/día	%	Mm³/día	%	Mm³/día	%
AUSTRAL	4.905	5,42	5.060	5,79	30.838	25,75	30.221	25,79
COLORADO	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
CUYANA	5.007	5,53	4.904	5,62	152	0,13	154	0,13
GOLFO SAN JORGE	41.596	45,95	41.248	47,23	14.433	12,05	14.240	12,15
LOS BOLSONES	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
NEUQUINA	37.380	41,29	34.500	39,50	64.384	53,77	62.938	53,70
NOROESTE	1.640	1,81	1.622	1,86	9.936	8,30	9.644	8,23
Totales	90.528	100,00	87.334	100,00	119.744	100,00	117.196	100,00



Producción por provincia

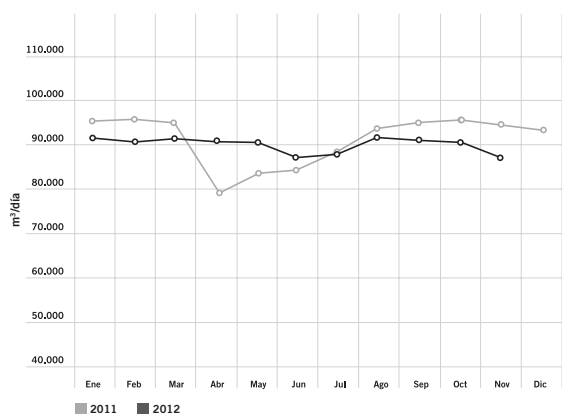
Provincia	Petróleo				Gas natural			
	10/2012		11/2012		10/2012		11/2012	
	m³/día	%	m³/día	%	Mm³/día	%	Mm³/día	%
CHUBUT	24.123	26,65	24.039	27,53	9.577	8,00	9.371	8,00
ESTADO NACIONAL	1.110	1,23	1.078	1,23	14.249	11,90	14.259	12,17
FORMOSA	464	0,51	457	0,52	78	0,06	82	0,07
JUJUY	45	0,05	44	0,05	12	0,01	13	0,01
LA PAMPA	4.573	5,05	4.325	4,95	1.264	1,06	1.139	0,97
LA RIOJA	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
MENDOZA	12.847	14,19	12.180	13,95	6.476	5,41	6.322	5,39
NEUQUÉN	18.004	19,89	16.509	18,90	52.076	43,49	50.994	43,51
RIO NEGRO	6.963	7,69	6.390	7,32	4.720	3,94	4.636	3,96
SALTA	1.131	1,25	1.121	1,28	9.846	8,22	9.549	8,15
SANTA CRUZ	19.184	21,19	19.140	21,92	11.449	9,56	11.232	9,58
TIERRA DEL FUEGO	2.085	2,30	2.050	2,35	9.997	8,35	9.598	8,19
Totales	90.528	100,00	87.334	100,00	119.744	100,00	117.196	100,00

Producción de petróleo y gas natural mensual

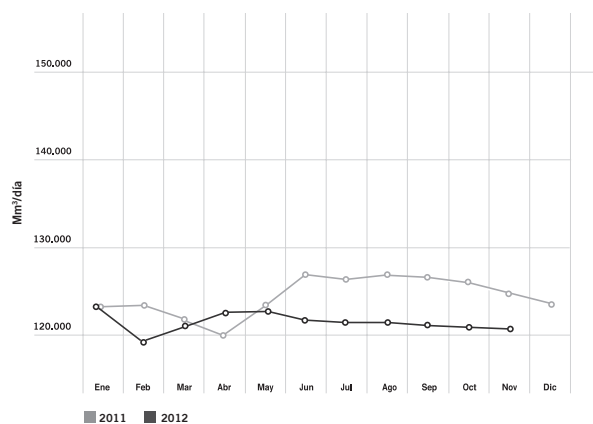


Mes	Petróleo				Gas natural			
	2011		2012		2011		2012	
	m ³	m ³ /día	m ³	m ³ /día	Mm ³	Mm ³ /día	Mm ³	Mm ³ /día
Enero	2.945.698	95.023	2.830.497	91.306	3.817.111	123.133	3.813.559	123.018
Febrero	2.677.912	95.640	2.647.039	91.277	3.457.192	123.471	3.465.759	119.509
Marzo	2.944.573	94.986	2.843.728	91.733	3.768.315	121.559	3.752.873	121.060
Abril	2.397.087	79.903	2.720.265	90.675	3.612.929	120.431	3.673.455	122.448
Mayo	2.587.384	83.464	2.833.942	91.417	3.874.763	124.992	3.796.647	122.472
Junio	2.541.348	84.712	2.620.560	87.352	3.816.993	127.233	3.648.705	121.623
Julio	2.755.616	88.891	2.731.937	88.127	3.921.785	126.509	3.764.863	121.447
Agosto	2.903.478	93.661	2.830.420	91.304	3.960.032	127.743	3.764.315	121.430
Septiembre	2.829.904	94.330	2.736.183	91.206	3.818.304	127.277	3.637.908	121.264
Octubre	2.932.009	94.581	2.806.369	90.528	3.921.585	126.503	3.712.063	119.744
Noviembre	2.826.370	94.212	2.620.032	87.334	3.742.140	124.738	3.515.882	117.196
Diciembre	2.889.980	93.225			3.813.105	123.003		
Totales	33.231.360	99.495	30.220.972	98.761	45.524.254	135.087	40.546.029	132.503

Petróleo



Gas

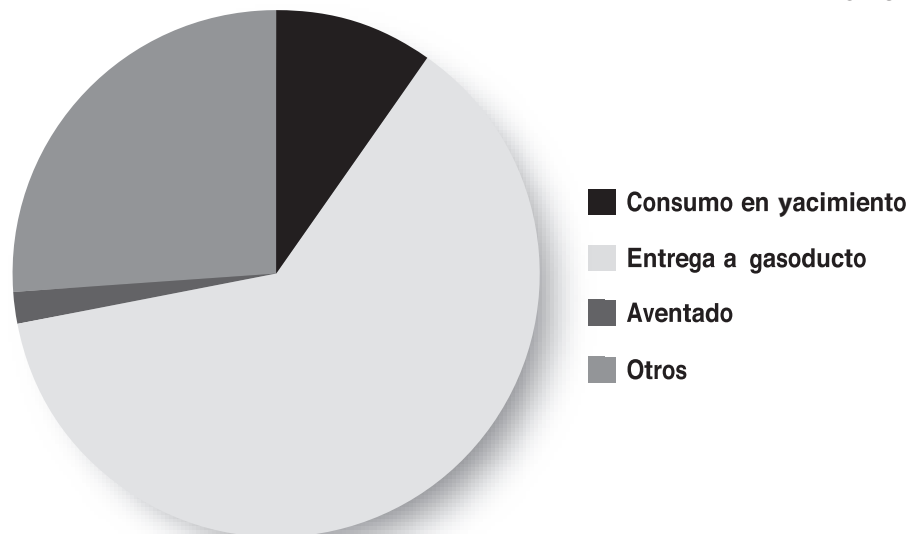




Balance de gas natural

Conceptos	10/2012			11/2012		
	Mm ³	Mm ³ /día	%	Mm ³	Mm ³ /día	%
Producción	3.712.063	119.744	94,28	3.515.882	117.196	91,54
Recibido de Terceros	225.036	7.259	5,72	324.878	10.829	8,46
Consumo en Yacimiento	420.222	13.556	10,67	397.483	13.249	10,35
Entregado a TGN	616.610	19.891	15,66	677.106	22.570	17,63
Entregado a TGS	2.019.137	65.133	51,28	1.815.815	60.527	47,28
Entregado a Licenciatarios de Distribución	209.629	6.762	5,32	172.631	5.754	4,49
Entregado a Industrias	137.121	4.423	3,48	131.880	4.396	3,43
Entregado a Generadores de Energía Eléctrica	54.828	1.769	1,39	67.721	2.257	1,76
Entregado a Otros Productores	231.274	7.460	5,87	313.972	10.466	8,17
Inyectado a formación	33.883	1.093	0,86	39.986	1.333	1,04
Retenido en Plantas Propias	66.078	2.132	1,68	62.670	2.089	1,63
Retenido en Plantas de Terceros	73.373	2.367	1,86	81.112	2.704	2,11
Aventado	74.944	2.418	1,90	80.383	2.679	2,09
Exportaciones Directas	0	0	0,00	0	0	0,00

Noviembre



Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de gas natural



Octubre 2012

Empresa	Propano ton	Butano ton	Gas licuado ton	Etano ton
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L	2.599,9	1.878,6		0,0
CAPEX S.A.	2.028,5	1.408,9		0,0
COMPAÑÍA MEGA S.A.	22.894,6	15.537,7	0,0	45.964,9
MEDANITO S.A.	0,0	0,0	5.879,0	
PETROBRAS ARGENTINA S.A.	1.874,9	245,9		0,0
PETROLERA LF COMPANY S.R.L	3.123,0	3.506,5		0,0
PLUSPETROL S.A.	1.511,5	1.222,6		0,0
REFINOR S.A.	12.416,0	7.094,0		0,0
ROCH S.A.	337,6	363,1		0,0
TRANSPORTADORA DE GAS DEL SUR S.A.	36.736,0	24.844,2	0,0	35.277,3
YPF S.A.	6.565,0	4.393,0		0,0
TOTAL	90.087,1	60.494,4	5.879,0	81.242,2



Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de gas natural

Noviembre 2012

Empresa	Propano ton	Butano ton	Gas licuado ton	Etano ton
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L	2.382,0	1.737,0		0,0
CAPEX S.A.	2.121,0	1.455,0		0,0
COMPAÑÍA MEGA S.A.	28.661,0	17.274,0	0,0	50.378,0
MEDANITO S.A.	0,0	0,0	5.620,0	
PETROBRAS ARGENTINA S.A.	2.593,0	258,0		0,0
PETROLERA LF COMPANY S.R.L	1.487,0	1.406,0		0,0
PLUSPETROL S.A.	3.011,0	3.306,0		0,0
REFINOR S.A.	1.431,0	1.135,0		0,0
ROCH S.A.	14.518,0	7.909,0		0,0
TRANSPORTADORA DE GAS DEL SUR S.A.	33.009,0	23.523,0	0,0	29.411,0
YPF S.A.	6.171,0	4.021,0		0,0
TOTAL	95.383,0	62.025,0	5.620,0	79.789,0

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería

Subproductos

Octubre 2012

	Unidades	Refinería														Totales			
		CAMPANA CARBOCLOR	CAMPANA ENARSA	CAMPANA DURAN	COMPLEJO SAN LORENZO	DOCK SUD DAPSA	DOCK SUD SHELL	FOX NEUQUEN	LA PLATA	LUJAN DE CUYO	LUJAN DE CUYO (POLIPET.)	NEUQUEN REF. NEUQUINA	P. ARG. NEUQUEN	PLAZA HUINCUL	PLAZA HUINCUL NAO		RICARDO ELICABE	SAN LORENZO OIL	
Total Petróleo Nacional	m³	411.485	0	18.334	37.768	0	549	400.956	226	831.635	554.438	3.518	4.696	0	120.598	7.047	145.607	134.177	2.671.033
Total Petróleo Importado	m³	0	0	0	45.775	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	45.775
Total Otras Cargas	ton	6.121	0	0	5.152	43.781	3.370	19.702	2.852	71.296	22.015	0	383	0	17.443	0	3.770	16.350	212.234
Gas Refinería	Mm³	22.682	0	0	2.968	5.660	0	29.221	72	20.566	18.596	26	0	0	1.651	0	8.082	0	109.524
Propano	ton	5.915	0	0	643	0	0	5.211	0	16.710	12.787	0	26	0	0	0	1.092	0	42.384
Butano	ton	10.165	0	0	1.973	2.871	0	3.514	0	20.982	5.013	0	26	0	0	0	3.350	0	47.894
Nafta Común	m³	5.012	0	0	1.319	0	0	2.132	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8.483
Nafta Super	m³	57.323	0	0	9.543	0	279	80.693	185	148.058	102.304	0	519	0	14.744	0	29.840	22.476	465.963
Nafta Ultra	m³	14.145	0	0	592	0	8	28.546	0	50.808	26.342	0	0	0	4.185	0	4.550	1.652	130.827
Nafta Virgen Con. Petroq.	m³	0	0	2.760	33.530	15.296	288	23.748	0	121.074	19.956	0	699	0	0	0	0	42.698	260.048
Total Solventes	m³	2.748	1.285	0	0	13.446	0	3.925	2.283	14.653	0	0	0	0	0	523	0	0	38.864
Aguarras	m³	706	0	0	0	0	0	635	0	1.615	0	0	0	0	0	0	0	0	2.956
Kerosene	m³	0	0	0	0	0	135	21	0	1.023	331	70	0	0	37	70	0	0	1.687
JP	m³	32.151	0	0	0	0	0	26.108	0	63.018	19.344	0	0	0	5.672	0	0	0	146.293
Gasoil	m³	148.210	0	0	32.104	0	1.358	139.178	0	282.053	298.383	279	959	0	36.204	987	47.931	57.273	1.044.920
Diesel	m³	0	0	0	0	0	0	0	796	0	0	0	0	0	1.261	0	0	0	2.057
Fuel	ton	65.924	0	14.387	3.404	0	133	81.203	88	113.443	0	2.542	263	0	2.109	29.435	25.636	0	338.566
Lubricantes	m³	2.510	0	0	0	0	1.662	6.005	0	10.617	0	0	0	0	0	0	1.911	0	22.705
Grasas	ton	16	0	0	0	0	416	117	0	235	0	0	0	0	0	0	0	0	784
Asfalto	ton	3.835	0	0	0	0	1.897	10.639	0	13.927	0	0	0	0	0	0	7.791	4.649	42.738
Coque	ton	28.542	0	0	0	0	0	17.564	0	47.415	39.728	0	0	0	0	0	1.765	0	135.014
Total Otros Productos	ton	35.678	0	29	3.591	16.058	740	1.565	535	51.246	55.359	181	1.267	0	71.150	1.448	17.378	5.695	261.920

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos

Octubre 2011 vs. Octubre 2012

Subproductos

2012 2011 Variación

2012 2011 Variación

	Unidades	2012				2011			
		Mensual	Mensual	Absol.	Rel.(%)	Mensual	Mensual	Absol.	Rel.(%)
Total Petróleo Nacional	m³	2.671.033	2.380.135	290.898	12,22	25.383.148	24.921.742	461.407	1,85
Total Petróleo Importado	m³	45.775	0	45.775	0,00	190.941	0	190.941	0,00
Total Otras Cargas	ton	212.234	222.868	-10.635	-4,77	2.278.632	1.934.733	343.899	17,78
Gas Refinería	Mm³	109.524	83.303	26.221	31,48	1.022.901	847.053	175.849	20,76
Propano	ton	42.384	40.698	1.686	4,14	391.178	370.971	20.208	5,45
Butano	ton	47.894	40.214	7.680	19,10	405.995	401.536	4.459	1,11
Nafta Común	m³	8.483	21.722	-13.239	-60,95	125.630	178.810	-53.180	-29,74
Nafta Super	m³	465.963	421.443	44.520	10,56	4.476.381	4.127.140	349.241	8,46
Nafta Ultra	m³	130.827	166.896	-36.069	-21,61	1.463.398	1.352.498	110.900	8,20
Nafta Virgen Consumo Petroquímico	m³	260.048	259.928	121	0,05	2.435.075	2.604.873	-169.798	-6,52
Total Solventes	m³	38.864	26.570	12.294	46,27	291.274	260.865	30.408	11,66
Aguarras	m³	2.956	4.169	-1.213	-29,10	33.977	38.967	-4.990	-12,81
Kerosene	m³	1.687	2.052	-364	-17,75	21.544	37.900	-16.356	-43,15
JP	m³	146.293	137.033	9.260	6,76	1.395.083	1.315.563	79.520	6,04
Gasoil	m³	1.044.920	1.009.239	35.680	3,54	9.936.015	10.066.204	-130.189	-1,29
Diesel	m³	2.057	711	1.346	189,26	11.866	9.162	2.704	29,51
Fuel	ton	338.566	218.383	120.184	55,03	3.294.257	2.767.031	527.226	19,05
Lubricantes	m³	22.705	22.234	471	2,12	214.938	232.848	-17.910	-7,69
Grasas	ton	784	748	36	4,78	7.941	9.426	-1.485	-15,76
Asfalto	ton	42.738	47.396	-4.657	-9,83	431.911	565.702	-133.791	-23,65
Coque	ton	135.014	123.054	11.960	9,72	1.220.543	1.152.631	67.912	5,89
Total Otros Productos	ton	261.920	197.395	64.525	32,69	2.403.707	2.020.943	382.764	18,94

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería



Subproductos

Noviembre 2012

	Unidades	Refinería															Totales		
		CAMPANA CAMPANA CAMPANA CAMPO COMPLEJO DOCK DOCK FOX LA PLATA LUJAN DE LUJAN NEUQUEN P. ARG. PLAZA PLAZA RICARDO SAN	CAMPANA CARBOCLOR ENARSA DURAN SAN LORENZO SUD DAPSA SUD SHELL NEUQUEN CUYO DE CUYO (POLIPET.) NEUQUINA NEUQUEN NEUQUEN HUINCUL HUINCUL NAO ELICABE LORENZO OIL																
Total Petróleo Nacional	m³	416.578	0	10.779	48.979	0	1.418	366.900	0	819.217	398.586	3.319	11.585	0	110.065	6.527	136.998	123.585	2.454.537
Total Petróleo Importado	m³	0	0	0	29.958	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	29.958
Total Otras Cargas	ton	4.288	0	0	6.146	38.580	1.954	19.213	3.087	89.467	40.770	0	36	503	20.851	0	5.152	21.122	251.168
Gas Refinería	Mm³	19.640	0	0	2.868	5.081	0	29.070	76	18.256	18.980	26	0	0	2.603	0	9.563	0	106.162
Propano	ton	4.908	0	0	419	0	0	4.968	0	16.373	10.763	0	3	0	0	0	1.238	0	38.672
Butano	ton	9.739	0	0	1.909	2.385	0	4.767	0	22.768	3.113	0	3	0	0	0	2.857	0	47.541
Nafta Común	m³	5.310	0	0	1.649	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6.959
Nafta Super	m³	56.276	0	0	7.908	0	255	81.018	194	149.956	80.088	0	0	0	13.317	0	26.529	22.557	438.098
Nafta Ultra	m³	12.778	0	0	664	0	46	37.038	0	60.620	29.915	0	0	0	4.854	0	7.940	3.458	157.313
Nafta Virgen Cons. Petroq.	m³	2.434	0	640	34.734	11.306	243	0	0	110.657	14.142	0	7.198	663	0	0	0	43.429	225.446
Total Solventes	m³	3.643	1.032	0	0	8.094	0	3.201	2.374	22.804	0	0	0	0	0	475	0	0	41.623
Aguarras	m³	775	0	0	0	0	0	1.168	0	1.086	0	0	5	0	0	0	0	0	3.034
Kerosene	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	924	244	0	0	0	0	32	196	0	1.396
JP	m³	35.526	0	0	0	0	0	16.121	0	60.786	16.022	0	0	0	5.184	0	0	0	133.639
Gasoil	m³	157.979	0	0	30.667	0	878	112.357	0	307.216	240.932	658	2.079	0	33.829	326	47.479	49.675	984.075
Diesel	m³	0	0	0	0	0	0	0	766	0	0	0	0	0	0	1.044	0	0	1.810
Fuel	ton	45.256	0	9.146	3.791	0	462	59.490	40	89.485	0	2.205	954	0	1.762	29.271	25.922	0	267.784
Lubricantes	m³	2.467	0	0	0	0	1.601	5.525	0	10.707	0	0	0	0	0	0	1.661	0	21.961
Grasas	ton	16	0	0	0	0	354	123	0	261	0	0	0	0	0	0	0	0	754
Asfalto	ton	7.409	0	0	0	0	1.776	12.549	0	19.745	0	0	0	0	0	7.007	1.478	0	49.964
Coque	ton	32.240	0	0	0	0	0	16.102	0	41.737	30.310	0	0	0	0	0	1.803	0	122.192
Total Otros Productos	ton	31.208	0	184	2.909	18.784	231	40.522	572	56.305	21.406	121	433	0	67.135	2.034	16.112	6.066	264.021

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos



Subproductos

2012 2011 Variación

Noviembre 2011 vs. Noviembre 2012

2012 2011 Variación

	Unidades	Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)	Acumulada	Acumulada	Absol.	Rel. (%)
Total Petróleo Nacional	m³	2.454.537	2.305.698	148.839	6,46	27.837.685	27.227.440	610.245	2,24
Total Petróleo Importado	m³	29.958	0	29.958	0,00	220.899	0	220.899	0,00
Total Otras Cargas	ton	251.168	197.320	53.847	27,29	2.529.800	2.132.053	397.747	18,66
Gas Refinería	Mm³	106.162	84.153	22.009	26,15	1.129.064	931.206	197.858	21,25
Propano	ton	38.672	33.549	5.123	15,27	429.850	404.520	25.330	6,26
Butano	ton	47.541	36.913	10.628	28,79	453.536	438.449	15.087	3,44
Nafta Común	m³	6.959	9.929	-2.970	-29,91	132.589	188.739	-56.150	-29,75
Nafta Super	m³	438.098	406.727	31.370	7,71	4.914.478	4.533.868	380.611	8,39
Nafta Ultra	m³	157.313	130.883	26.430	20,19	1.620.711	1.483.381	137.330	9,26
Nafta Virgen Consumo Petroquímico	m³	225.446	236.149	-10.703	-4,53	2.660.521	2.841.022	-180.501	-6,35
Total Solventes	m³	41.623	21.833	19.789	90,64	332.896	282.699	50.197	17,76
Aguarras	m³	3.034	1.963	1.071	54,57	37.011	40.930	-3.919	-9,57
Kerosene	m³	1.396	1.999	-603	-30,16	22.940	39.898	-16.958	-42,50
JP	m³	133.639	125.495	8.144	6,49	1.528.722	1.441.058	87.664	6,08
Gasoil	m³	984.075	927.851	56.225	6,06	10.920.090	10.994.054	-73.964	-0,67
Diesel	m³	1.810	261	1.549	593,68	13.676	9.423	4.253	45,13
Fuel	ton	267.784	263.453	4.331	1,64	3.562.041	3.030.484	531.557	17,54
Lubricantes	m³	21.961	21.838	122	0,56	236.899	254.686	-17.788	-6,98
Grasas	ton	754	690	64	9,28	8.695	10.116	-1.421	-14,05
Asfalto	ton	49.964	39.468	10.496	26,59	481.875	605.170	-123.295	-20,37
Coque	ton	122.192	112.987	9.204	8,15	1.342.735	1.265.618	77.117	6,09
Total Otros Productos	ton	264.021	199.830	64.191	32,12	2.667.728	2.220.774	446.954	20,13

Ventas totales de los principales subproductos por empresa

Incluye las ventas a usinas y petroquímicas

Octubre 2012

	UNIDADES	DAPSA	ENARSA	ESSO SAPA	FOX PETROL	NEW AMERICAN S.A.	OIL COMBUSTIBLES S.A.	PETROBRAS ARG. S.A.	PETROLERA DEL CONOSUR S.A.	POLIPETROL S.A.	REFINOR S.A.	REFINADORA NEUQUINA S.A.	SHELL CAPSA	YPF S.A.	TOTALES
Propano	ton	0	0	2.092	0	0	0	1.035	46	0	0	46	15.214	10.156	28.589
Butano	ton	0	0	5.308	0	0	0	3.825	46	0	0	46	3.401	20.462	33.087
Aeronaftas	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.206	1.206
Nafta Común	m³	0	0	5.293	20	0	0	0	0	513	0	0	1.392	0	7.218
Nafta Super	m³	94	0	56.757	204	0	20.335	30.951	0	5.409	0	346	8.872	267.110	390.078
Nafta Ultra	m³	10	0	12.966	0	0	2.952	6.428	0	521	0	0	578	91.680	115.135
Solventes	m³	0	0	2.725	0	561	0	5.121	0	0	0	0	0	6.371	14.779
Aguarras	m³	0	0	544	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.615	2.159
Kerosene	m³	0	0	178	0	154	0	0	0	0	30	0	0	1.391	1.753
JP	m³	0	0	34.425	0	0	0	0	0	0	0	0	0	83.611	118.036
Gasoil	m³	1.600	0	124.427	27	683	50.390	55.279	0	26.656	346	1.900	19.872	643.941	925.120
Diesel	m³	0	0	0	961	1.157	0	0	0	0	0	180	0	0	2.297
Fuel	ton	24	0	49.551	108	1.587	11.022	6.336	0	1.424	223	3.448	77.086	150.809	150.809
Gasoil Bunker	m³	0	0	18.478	0	0	0	63	0	0	0	0	0	19.468	38.009
Diesel Bunker	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fuel Bunker	ton	0	16.624	22.161	0	0	1.743	16.833	0	0	0	0	0	40.642	98.003
Lubricantes	m³	348	0	2.715	0	0	0	1.667	0	0	0	0	0	10.617	15.346
Grasas	ton	26	0	54	0	0	0	35	0	0	0	0	0	235	350
Asfalto	ton	0	0	4.130	0	0	3.704	6.578	0	0	0	0	0	17.184	31.595
Coque	ton	0	0	6.341	0	0	0	0	0	0	0	0	0	83.842	90.183

*nota: Incluye las ventas a usinas y petroquímicas

Ventas totales de los principales subproductos

Incluye las ventas a usinas y petroquímicas

Octubre 2011 vs. Octubre 2012

Subproductos

2012 2011 Variación

2012 2011 Variación

Subproductos	Unidades	2012				2011			
		Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)	Acumulada	Acumulada	Absol.	Rel. (%)
Propano	ton	28.589	27.497	1.092	3,82	358.482	330.322	28.161	8,53
Butano	ton	33.087	31.105	1.982	5,99	398.464	376.749	21.715	5,76
Aeronaftas	m³	1.206	952	254	21,06	9.101	8.879	222	2,50
Nafta Común	m³	7.218	15.543	-8.325	-115,33	108.759	176.817	-68.059	-38,49
Nafta Super	m³	390.078	424.507	-34.429	-8,83	4.445.700	4.098.674	347.027	8,47
Nafta Ultra	m³	115.135	152.888	-37.753	-32,79	1.466.168	1.408.942	57.226	4,06
Solventes	m³	14.779	13.691	1.088	7,36	150.731	157.572	-6.842	-4,34
Aguarras	m³	2.159	3.097	-938	-43,44	30.193	33.684	-3.491	-10,36
Kerosene	m³	1.753	2.140	-387	-22,07	30.435	39.382	-8.948	-22,72
JP	m³	118.036	134.009	-15.973	-13,53	1.315.173	1.303.589	11.584	0,89
Gasoil	m³	925.120	1.141.190	-216.070	-23,36	10.568.060	11.276.898	-708.838	-6,29
Diesel	m³	2.297	572	1.725	75,11	9.552	7.442	2.110	28,35
Fuel	ton	150.809	95.971	54.838	36,36	1.593.469	1.385.618	207.851	15,00
Gasoil Bunker	m³	38.009	44.489	-6.480	-17,05	407.106	485.973	-78.867	-16,23
Diesel Bunker	m³	0	0	0	0,00	0	0	0	0,00
Fuel Bunker	ton	98.003	120.795	-22.792	-23,26	1.394.698	1.099.839	294.858	26,81
Lubricantes	m³	15.346	20.154	-4.807	-31,33	192.449	200.556	-8.107	-4,04
Grasas	ton	350	468	-118	-33,64	4.948	5.468	-520	-9,51
Asfalto	ton	31.595	43.407	-11.812	-37,38	399.829	510.057	-110.228	-21,61
Coque	ton	90.183	110.242	-20.059	-22,24	963.514	990.784	-27.270	-2,75

*nota: Incluye las ventas a usinas y petroquímicas

Ventas totales de los principales subproductos por empresa

Incluye las ventas a usinas y petroquímicas

Noviembre 2012

	UNIDADES	DAPSA	ENARSA	ESSO SAPA	FOX PETROL	NEW AMERICAN OIL	OIL COMBUSTIBLES S.A.	PETROBRAS ARG. S.A.	PETROLERA ARG. S.A.	PETROLERA DEL CONOSUR S.A.	POLIPETROL S.A.	REFINADORA NEUQUINA S.A.	REFINOR S.A.	SHELL CAPSA	YPF S.A.	TOTALES
Propano	ton	0	0	1.542	0	0	0	1.425	0	0	0	0	12.396	4.531	10.457	30.351
Butano	ton	0	0	3.612	0	0	0	3.744	0	0	0	0	2.622	1.696	21.380	33.054
Aeronaftas	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.161	1.161
Nafta Común	m³	0	0	5.184	0	0	0	0	0	528	0	0	1.192	2.625	0	9.529
Nafta Super	m³	100	0	64.924	175	0	22.063	31.579	53	6.169	0	193	9.231	85.079	260.179	479.745
Nafta Ultra	m³	10	0	12.492	0	0	3.329	7.226	0	616	0	0	612	37.077	89.444	150.806
Solventes	m³	0	0	2.986	0	500	0	4.590	0	0	0	0	0	1.104	6.331	15.511
Aguarras	m³	0	0	590	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.605	1.086	3.281
Kerosene	m³	0	0	166	0	173	0	0	0	0	34	0	0	0	1.201	1.574
JP	m³	0	0	33.940	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24.838	79.072	137.850
Gasoil	m³	605	0	177.114	40	541	63.463	57.698	400	25.975	582	2.127	18.108	133.537	654.897	1.135.085
Diesel	m³	0	0	0	704	1.232	0	0	34	0	0	101	0	0	0	2.070
Fuel	ton	0	0	23.121	107	1.552	2.165	17.119	0	0	2.248	512	3.616	41.088	32.235	123.764
Gasoil Bunker	m³	0	0	16.576	0	0	0	100	0	0	0	0	0	329	22.449	39.454
Diesel Bunker	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fuel Bunker	ton	0	12.762	23.981	0	0	17.929	13.007	0	0	0	0	0	28.052	47.230	142.962
Lubricantes	m³	248	0	2.221	0	0	0	1.545	0	0	0	0	0	4.928	10.707	19.649
Grasas	ton	0	0	57	0	0	0	61	0	0	0	0	0	106	261	484
Asfalto	ton	0	0	5.050	0	0	2.087	8.470	0	0	0	0	0	13.063	22.382	51.052
Coque	ton	0	0	5.654	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12.166	82.727	100.547

Ventas totales de los principales subproductos

Incluye las ventas a usinas y petroquímicas

Noviembre 2011 vs. Noviembre 2012

Subproductos

Subproductos	Unidades	2012	2011	Variación		2012	2011	Variación	
		Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)	Acumulada	Acumulada	Absol.	Rel. (%)
Propano	ton	30.351	24.814	5.537	18,24	393.131	355.135	37.996	10,70
Butano	ton	33.054	31.418	1.635	4,95	431.617	408.167	23.450	5,75
Aeronaftas	m³	1.161	1.012	149	12,83	10.262	9.891	371	3,75
Nafta Común	m³	9.529	14.643	-5.114	-53,67	120.188	191.460	-71.273	-37,23
Nafta Super	m³	479.745	425.770	53.975	11,25	5.010.204	4.524.444	485.760	10,74
Nafta Ultra	m³	150.806	153.179	-2.373	-1,57	1.652.257	1.562.121	90.135	5,77
Solventes	m³	15.511	13.671	1.840	11,86	167.570	171.244	-3.674	-2,15
Aguarras	m³	3.281	3.252	29	0,88	35.079	36.936	-1.857	-5,03
Kerosene	m³	1.574	2.012	-438	-27,86	32.030	41.395	-9.365	-22,62
JP	m³	137.850	144.739	-6.889	-5,00	1.478.883	1.448.328	30.555	2,11
Gasoil	m³	1.135.085	1.162.363	-27.278	-2,40	11.845.040	12.439.262	-594.221	-4,78
Diesel	m³	2.070	252	1.818	87,81	11.622	7.694	3.927	51,04
Fuel	ton	123.764	47.553	76.210	61,58	1.777.342	1.433.171	344.170	24,01
Gasoil Bunker	m³	39.454	42.867	-3.413	-8,65	446.948	528.840	-81.892	-15,49
Diesel Bunker	m³	0	0	0	0,00	0	0	0	0,00
Fuel Bunker	ton	142.962	110.113	32.849	22,98	1.560.600	1.209.952	350.648	28,98
Lubricantes	m³	19.649	20.449	-799	-4,07	217.847	221.005	-3.158	-1,43
Grasas	ton	484	453	31	6,46	5.538	5.921	-384	-6,48
Asfalto	ton	51.052	46.941	4.111	8,05	460.629	556.998	-96.369	-17,30
Coque	ton	100.547	94.891	5.656	5,63	1.075.362	1.085.675	-10.313	-0,95



Tablas de conversiones

Tabla de conversión del sistema Métrico al Inglés

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
J	Joules	0,737561	Pies libras-fuerza
Nm	Newtons-metros	0,737561	Pies libras-fuerza
Kg.m	Kilogramos-metros	7,23301	Pies libras-fuerza
tf.km	Toneladas -fuerza kilómetros	0,684944	Toneladas-fuerza cortas milla
J	Joules	0,00094781	U. térmicas inglesas
Kcal	Kilocalorías	3,96707	U. térmicas inglesas
W	Vatios	0,00134102	Caballos de fuerza
KW	Kilovatios	1,34102	Caballos de fuerza
ch	Caballos vapor de fuerza	0,98632	Caballos de fuerza
kgf/m	Kilogramos-fuerza por metro	0,671971	Libras-fuerza por pie
kgf/l	Kilogramos-fuerza por litro	62,4278	Libras-fuerza por pie cúbico
kgf/l	Kilogramos-fuerza por litro	8,34523	Libras-fuerza por galón americano
kgf/m3	Kilogramos-fuerza por metro cúbico	0,3505	Libras-fuerza por pie cúbico
m3/h	Metros cúbicos por hora	150,959	Barriles por día

Tabla de conversión del Sistema Inglés al Métrico

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
pies-lbf	pies libras-fuerza	1,35582	Joules
pies-lbf	pies libras-fuerza	1,35582	Newtons-metros
pies-lbf	pies libras-fuerza	0,138255	Kilogramos-metros
sh ton.millas	tonelada corta-fuerza millas	1,45997	Toneladas-fuerza kilogrametros
Btu	unidades térmicas británicas	1055,06	Joules
Btu	unidades térmicas británicas	0,252075	Kilocalorías
lbf/pie	libras-fuerza por pie	1,48816	Kilogramos fuerza por metro
lbf/gal	libras-fuerza por galones americanos	0,119829	Kilogramos-fuerza por litro
lbf/pie3	libras-fuerza por pie cúbico	0,0160185	Kilogramos-fuerza por litro
lbf/bbl	libras-fuerza por barril	2,85307	Kilogramos fuerza por metro cúbico
bbl/día	barriles por día	0,00662433	Metros cúbicos por hora

Tablas de conversión de fluidos

	l/min	galones americanos /min	l/min	galones americanos /min	l/min	galones americanos /min	Galones americanos /min	l/min	Galones americanos /min	Galones americanos /min	l/min	Galones americanos /min	l/min	Galones americanos /min
	100	26,4	1750	462	3400	898	40	151	370	1401	700	2650	1030	3869
	150	39,6	1800	476	3450	911	50	189	380	1438	710	2688	1040	3937
	200	52,8	1850	489	3500	925	60	227	390	1478	720	2725	1050	3975
	250	66	1900	502	3550	938	70	265	400	1514	730	2763	1060	4012
	300	79,3	1950	515	3600	951	80	303	410	1552	740	2801	1070	4050
	350	92,5	2000	528	3650	964	90	341	420	1590	750	2839	1080	4088
	400	105,7	2050	542	3700	977	100	379	430	1628	760	2877	1090	4126
	450	118,9	2100	555	3750	991	110	416	440	1666	770	2915	1100	4164
	500	132,1	2150	568	3800	1004	120	454	450	1703	780	2953	1110	4202
	550	145,3	2200	581	3850	1017	130	492	460	1741	790	2990	1120	4240
	600	158,5	2250	594	3900	1030	140	530	470	1779	800	3028	1130	4277
	650	171,7	2300	608	3950	1044	150	568	480	1817	810	3066	1140	4315
	700	184,9	2350	621	4000	1057	160	606	490	1855	820	3104	1150	4353
	750	198,1	2400	634	4050	1070	170	644	500	1893	830	3142	1160	4391
	800	211,3	2450	647	4100	1083	180	681	510	1931	840	3180	1170	4429
	850	224,6	2500	660	4150	1095	190	719	520	1968	850	3218	1180	4467
	900	237,8	2550	674	4200	1110	200	757	530	2006	860	3255	1190	4505
	950	251	2600	687	4250	1123	210	795	540	2044	870	3293	1200	4542
	1000	264,2	2650	700	4300	1136	220	833	550	2082	880	3331	1210	4580
	1050	277,4	2700	713	4350	1149	230	871	560	2120	890	3369	1220	4618
	1100	290,6	2750	726	4400	1162	240	908	570	2158	900	3407	1230	4656
	1150	303,8	2800	740	4450	1176	250	946	580	2195	910	3445	1240	4694
	1200	317	2850	753	4500	1189	260	984	590	2233	920	3483	1250	4732
	1250	330,2	2900	766	4550	1002	270	1022	600	2271	930	3520	1260	4770
	1300	343,4	2950	779	4600	1215	280	1060	610	2309	940	3558	1270	4807
	1350	356,6	3000	793	4650	1228	290	1098	620	2347	950	3596	1280	4845
	1400	369,8	3050	806	4700	1242	300	1136	630	2385	960	3634	1290	4883
	1450	383,1	3100	819	4750	1255	310	1173	640	2423	970	3672	1300	4921
	1500	396,3	3150	832	4800	1268	320	1211	650	2460	980	3710	1310	4959
	1550	409,5	3200	845	4850	1281	330	1249	660	2498	990	3747	1320	4997
	1600	422,7	3250	859	4900	1294	340	1287	670	2536	1000	3785	1330	5034
	1650	435,9	3300	872	4950	1308	350	1325	680	2574	1010	3823	1340	5072
	1700	449,1	3350	885	5000	1321	360	1363	690	2612	1020	3861	1350	5110



Tablas de conversiones Continuación

Tabla de conversión del sistema métrico al inglés

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
Kcal/Kg	Kilocalorías por kilogramo	1,79943	U. térmicas inglesas por libra
Kcal/m²	Kilocalorías por metro cuadrado	0,368553	U. térmicas inglesas por pie cuadrado
Kcal/m³	Kilocalorías por metro cúbico	0,112335	U. térmicas inglesas por pie cúbico
l/m	Litros por metro	0,0805214	Galones americanos por pie cúbico
l/m³	Litros por metro cúbico	0,042	Galones americanos por metro cúbico
m³/m³	Metros cúbicos por metro cúbico	5,61448	Pies cúbicos por barril

Tabla de conversión del Sistemas Inglés al Métrico

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
Btu/lb	U. británicas por libra	0,55573	Kilocalorías por kilogramo
Btu/pie²	U. térmicas británicas por pie cuadrado	2,71331	Kilocalorías por metro cuadrado
Btu/pie³	U. térmicas británicas por pie cúbico	8,90195	Kilocalorías por metro cúbico
gal/pie	Galones americanos por pie	12,4191	Litros por metro
gal/bbl	Galones americanos por barril	23,8095	Litros por metro cúbico
pie³/bbl	Pies cúbicos por barril	0,178111	Metros cúbicos por metro cúbico

Tabla de conversión: barriles (petróleo americano) a metros cúbicos

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0		0.159	0.318	0.477	0.636	0.795	0.954	1.113	1.272	1.431
10	1.590	1.749	1.908	2.067	2.226	2.385	2.544	2.703	2.862	3.021
20	3.180	3.339	3.496	3.657	3.815	3.975	4.134	4.293	4.452	4.611
30	4.770	4.929	5.088	5.247	5.406	5.565	5.724	5.883	6.042	6.201
40	6.360	6.519	6.678	6.837	6.996	7.155	7.314	7.473	7.632	7.721
50	7.960	8.109	8.268	8.427	8.586	8.745	8.904	9.063	9.222	9.381
60	9.540	9.699	9.853	10.017	10.176	10.335	10.494	10.653	10.817	10.971
70	11.130	11.289	11.448	11.607	11.766	11.925	12.084	12.243	12.402	12.561
80	12.720	12.879	13.038	13.197	13.356	13.515	13.674	13.833	13.992	14.151
90	14.310	14.469	14.628	14.787	14.946	15.105	15.264	15.423	15.582	15.741
100	15.900	16.059	16.218	16.377	16.536	16.695	16.854	17.013	17.172	17.331
110	17.490	17.649	17.808	17.967	18.126	18.285	18.444	18.603	18.762	18.921
120	19.080	19.239	19.396	19.557	19.716	19.875	20.034	20.193	20.352	20.511
130	20.870	20.829	20.988	21.147	21.306	21.465	21.624	21.783	21.647	22.101
140	22.260	22.419	22.578	22.737	22.896	23.055	23.214	23.373	23.532	23.691
150	23.850	24.009	24.168	24.327	24.486	24.645	24.804	24.963	25.122	25.281
160	25.440	25.599	25.758	25.917	26.076	26.235	26.394	26.553	26.712	26.871
170	27.030	27.189	27.348	27.507	27.666	27.825	27.984	28.143	28.302	28.461
180	28.620	28.779	28.938	29.087	29.256	29.415	29.574	29.733	29.982	30.051
190	30.210	30.369	30.528	30.687	30.846	31.005	31.164	31.323	31.482	31.641

Tabla de conversión: barriles (petróleo americano) a galones americanos

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0		42	84	126	168	210	252	294	336	378
10	420	462	504	546	588	630	672	714	756	798
20	840	882	924	966	1.008	1.050	1.092	1.134	1.175	1.216
30	1.260	1.302	1.344	1.386	1.428	1.470	1.512	1.554	1.596	1.638
40	1.680	1.722	1.764	1.806	1.848	1.890	1.932	1.974	2.016	2.058
50	2.100	2.142	2.184	2.226	2.258	2.310	2.352	2.436	2.394	2.478
60	2.520	2.562	2.604	2.646	2.658	2.730	2.772	2.814	2.856	2.896
70	2.940	2.982	3.024	3.069	3.108	3.150	3.192	3.234	3.276	3.318
80	3.360	3.402	3.444	3.466	3.528	3.570	3.612	3.654	3.696	3.738
90	3.780	3.822	3.864	3.906	3.948	3.990	4.032	4.074	4.116	4.158
100	4.200	4.242	4.284	4.326	4.368	4.410	4.452	4.494	4.536	4.578
110	4.620	4.662	4.704	4.746	4.768	4.830	4.872	4.914	4.956	4.998
120	5.040	5.082	5.124	5.166	5.208	5.250	5.292	5.334	5.376	5.418
130	5.460	5.502	5.544	5.586	5.628	5.670	5.712	5.754	5.796	5.838
140	5.880	5.922	5.964	6.006	6.048	6.090	6.132	6.174	6.216	6.258
150	6.300	6.342	6.384	6.426	6.458	6.510	6.552	6.594	6.636	6.678
160	6.720	6.762	6.804	6.846	6.888	6.930	6.972	7.014	7.056	7.098
170	7.140	7.182	7.224	7.266	7.308	7.350	7.392	7.434	7.478	7.518
180	7.560	7.602	7.644	7.686	7.728	7.770	7.812	7.854	7.896	7.938
190	7.980	8.022	8.064	8.106	8.148	8.190	8.232	8.274	8.316	8.358

Fuente: Traducción: Formulario del Perforador – 6° edición
Gilles Gaboide. Jean – Paul Nguyen. 1989 Ediciones Technip. París e Instituto Francés del Petróleo. Ruell-Malmaison

SIPG

SISTEMA DE INFORMACION DE PETROLEO Y GAS

Sistema estadístico que contiene datos históricos anuales y mensuales para los módulos upstream y downstream

El sistema permite disponer mensualmente de esta información y otra adicional que no se publica en este Suplemento.

Para más información consulte nuestra página web: www.iapg.org.ar
E-mail: sipg@iapg.org.ar



GEO-PG

Sistema Geográfico de Petróleo y Gas



El GEO-PG brinda información actualizada de las concesiones de la Industria del Petróleo y del Gas en la Argentina, desplegada en un contexto geográfico con avanzadas herramientas para la visualización y análisis espacial.

El producto contiene información georeferenciada en un Sistema de Información Geográfica (SIG), que permite al usuario consultar, analizar e imprimir los datos seleccionados a través de capas inteligentes.

TEXPROIL

PRODUCTS & OIL SERVICES

ISO 9001

BUREAU VERITAS
Certification



NUESTRO VALOR AGREGADO

- Completamientos especializados en inyección multi-zona con productos patentados, altamente probados y seguros.
- Packers dosificadores y accesorios.
- Productos de producción.
- Soluciones a demanda del Cliente.



TECNOLOGÍA QUE AYUDA A GENERAR ENERGÍA



FÁBRICA

Oficina Principal
Base de Operaciones

G. Marconi 1800
Parque Industrial Cipolletti
Río Negro - Argentina
+54 299 4790197
+54 299 4792302

BASE

Comodoro Rivadavia

Enrique Corcoy 266
Chubut - Argentina
+54 297 4487379

BASE

Neuquén

Primeros Pobladores 2297
Nequén - Argentina
+54 299 4790197
+54 299 4792302

ingenieria@texproil.com.ar

ventas@texproil.com.ar

www.texproil.com.ar

EPTA®



VÁLVULAS E INSTRUMENTOS NEUMÁTICOS DE CONTROL para Gas, Petróleo, Vapor y otros Fluidos



INDUSTRIAS EPTA SRL

Río Salado 8802 | (B1657AWP) Loma Hermosa | Buenos Aires - Argentina
Tel./Fax: (54 11) 4769-3213 | e-mail: epta@epta.com.ar | www.epta.com.ar